

Pablo Titore ojáca pūrĩ ni'i

A'ti pūrĩ a'tiro weero ojano'pã nise ni'i

Pablo Tito wãmetigure ojacu niwĩ. Tito judío masũ mejêta nicu niwĩ. Pablo Titoreta Creta nũcũrõpũ Jesucristo ye quetire añurõ bu'eyapatitu'ajadutigu cūucu niwĩ. Tojo nicã Jesucristore ãjõpeori curuacjãrã sãjãcã weedutigu cūucu niwĩ. A'ti pūrĩrẽ cūrẽ bu'enemogũ cũ da'rasere masiãto nígũ wãcũtutuacã weenemogũ ojacu niwĩ.

Pablo Titore oja'que ni'i

¹ Yũ'ũ Pablo Õ'acũrẽ da'raco'tegu Jesucristo besecũ'ũ'cu ni'i. Cũ, cũ ye quetire weredutigu cūuwĩ. Õ'acũ cũ be-se'cãrãrẽ añurõ ãjõpeocã ɰasãgũ yũ'ũre cūuwĩ. Tojo nicã narẽ Õ'acũ ye, diacjũ cjasere masĩdutigu cūuwĩ. Queoro Õ'acũ ɰaronojõ weedutigu tojo cūuwĩ. ² Apeyere, narẽ Õ'acũ tiropũ catinu'cũatjere e'catiyudutigu cūuwĩ. Õ'acũ nisootimi. Cũ a'ti turi weese ɰuporo “Catise pe'titiatjere o'oguti”, nitojacu niwĩ. ³ Ni'cãrõacãrẽ cũ “Tojo weeguti” nĩcãtero eja'a. Tojo weegu cũ ye quetire weresijase me'rã “Cũ tojo weeguti” nĩ'quere masãrẽ masĩcã weemi. Õ'acũ marĩrẽ yũ'rũogũ cũ dutiro me'rã yũ'ũre te quetire weredutiwĩ.

⁴ Tito, mũ'ũ yũ'ũ macũ weronojõ ni'i. Marĩ ni'cãrõnojõ ãjõpeose cũ'o. Mũ'ũrẽ a'ti pūrĩrẽ oja'a. Õ'acũ marĩ pacu, tojo nicã Jesucristo marĩ ña'arõ wee'quere yũ'rũogũ añurõ weeato mũ'ũrẽ. Pajaña'to. Mũ'ũrẽ ejerisãjãcã weeato.

Pablo Titore bu'eduti'que ni'i

⁵ Mɯ'urē Creta wāmetiri nɛcūrōpɯ cūuwā'cātiwɯ. Yɯ'ɯ weepe'oti'quere tu'ajanɯ'cōdutigɯ tojo weewɯ. Tojo nicā yɯ'ɯ nírōnojōta topɯ nise macārīrē, te macārīnɛcū Jesucristore ējōpeori curuacjārārē sɯ'ori wejepeojārē sōrōdutiwɯ. A'tiro niwū: ⁶ “Sɯ'ori wejepeorā a'tiro nisetirārē sōrōña. ‘Náta ña'arā nima’ nino'ña marīrānojōrē sōrōña. Na ni'cārērā numiata nɯmotiatio. Na pō'rā quē'rā Jesucristore ējōpeorāta niatio. ‘Na no'o ɯaro ña'arō weema’ nino'rā niticā'to. Tojo nicā yɯ'rɯnɯ'cāsepījarā niticā'to”, niwū. ⁷ Ni'cū Jesucristore ējōpeori curuacjārārē sɯ'ori wejepeogɯ Ō'acū ye cjasere co'tegɯ nimi. Tojo weegɯ “Cāta ña'agū nimi” nino'ña marīgūnojō niatio. Cū ɯaro dia'cū dutigūnojō, uamɯñagūnojō niticā'to. Tojo nicā que'agɯ, cumucabɯcɯ no'o ña'arō weese me'rā niyeru wapata'asī'rīgūnojō niticā'to. ⁸ A'tiro pe'e niatio. Sijari masā cū ya wi'ipɯ wa'acā, añurō pōtērīgūnojō niatio. Añusere weegūnojō niatio. Tojo nicā añurō wācūyu weesetigūnojō, āpērārē queoro weegūnojō niatio. Ō'acū ɯaro dia'cū weegú niatio. Queoro weesetigūnojō niatio. ⁹ Ō'acū yere, diacjū cjase cūrē bu'e'quere weenu'cūcā'to. Tojo weegɯ āpērā quē'rārē Jesucristo ye queti queoro bu'ese me'rā narē wācūtutuacā weemasīsami. Āpērā pe'ere te bu'esere mejēcā ucūrārē queoro wācūcā weemasīsami.

¹⁰ A'tiro ni'i. Pājārā Ō'acūrē yɯ'rɯnɯ'cārā nima. Na no'o ɯaro ucūma'a, masārē mejēcā ējōpeocā weema. Judío masāta tojo weeyɯ'rɯnɯ'cāma. ¹¹ Na niyeru wapata'ama'asī'rīrā, no'o ɯaro bu'ema'acā'sama. Na bu'ese me'rā pājārā ni'cū pō'rā ni'cā wi'icjārārē dojorēpe'ocā'sama. Tojo weerārē na bu'esere cā'mota'aya.

¹² Dɯporopɯ ti nɛcūrō Cretacjū ojari masū ti di'tacjārārē ojagɯ, a'tiro ojacɯ niwī: “A'to Cretacjārā nisoosepījarā nima. Wa'icɯrā weronojō tɯ'omasītirā nima. Ba'awārīrā, teesepījarā nima.” ¹³ Cū narē di-

acjũta ojacu niwĩ. Tojota nima. Tojo weegu tocjãrã Jesucristore ãjõpeorã ña'arõ weesetirãrẽ tu'tiya. Narẽ queoro ãjõpeodutigũ tojo weeya. ¹⁴ Judío masã no'õ uaro wãcũboca werema'asere tu'oticã'to nígũ añurõ bu'eya. Tojo nicã no'õ na dutima'asere tu'oticã'to nígũ tojo weeya. Na Õ'acũ yere, diacjũ cjasere uatima.

¹⁵ Judío masã apeye ba'asere ba'adutitisama. “Tere ba'arã, Õ'acũ duti'quere yu'rũnu'cãrã wee'e”, nisama. Tojo niwe'e. Marĩ nipe'tirã bu'iri marĩrã tu'oña'rã ba'acã, añu ni'i. Õ'acũrẽ yu'rũnu'cãrã mejẽta wee'e. Æpẽrã Jesucristore ãjõpeotirã nipe'tisere ña'arõ wãcũsama. A'tiro ni'i. Na wãcũsepũta, na tu'oña'sepũta ña'asãjãcã'sama. Tojo weerã na ña'arõ weesere ne bujawetitisama. ¹⁶ Na “Õ'acũrẽ masĩ'i”, nimima, nĩrã. Marĩ pe'e na weesetisere ã'arã, masĩ'i. “Na cãrẽ masĩtisama”, nino'õ. Na ña'ayu'rũarã, Õ'acũ dutisere yu'rũnu'cãrã, ne cã'rõ añurõ weemasĩtisama.

2

Queoro bu'edutise ni'i

¹ Mu'u bu'égũ, Õ'acũ ye cjasere diacjũ nirõnojõta bu'eya. ² A'tiro bu'eya. Bũcũrã umua wiopesase me'rã weesetiatõ. Na wiopesase me'rã ã'ano'ato. Añurõ wãcũyu weesetirãnojõ niato. Apeyere queoro ãjõpeoato. A'merĩ ma'isetiatõ. Mejẽcã wa'acã, nu'cãpoato. ³ Bũcũrã numiarẽ mejãrõta bu'eya. Õ'acũrẽ ãjõpeorã numia weewuasenojõrẽ weeato. Æpẽrãrẽ ña'arõ ucjaticã'to. Que'aticã'to. Nipe'tise na añuse weesetise me'rã ãpẽrãrẽ queose o'oato. ⁴ Bũcũrãnumia ne marãpũtirãnumiarẽ a'tiro weeato. Na marãpũsumuarẽ, na põ'rãrẽ ma'icã weeato. ⁵ Tojo nicã narẽ añurõ wãcũyu weeseticã weeato. Ña'ase marĩrõ nicã weeato. Bũcũrãnumia na añurõ weese me'rã ne marãpũtirãnumiarẽ na ye wi'seripũ añurõ

co'temasĩcã weeato. Ma'ise me'rã ãpẽrãrẽ añurõ weecã weeato. Na marãpusumuarẽ añurõ yu'ticã weeato. Na tojo weecã ĩ'arã, ne ni'cũ Õ'acũ ye quetire “Tojo niwe'e”, nímasĩsome.

⁶ Ma'mapjiare mejãrõta wereya. Narẽ añurõ wãcũyu weesetirã niato nígũ tojo weeya. ⁷ Mũ'u basuta nipe'tise mũ'u weese me'rã nipe'tirãrẽ añuse queose o'oya. Narẽ bu'égũ, nipe'tisere nisooro marĩrõ wiopesase me'rã bu'eya. ⁸ Queoro ucũña. Mũ'u tojo weecã, ãpẽrã ne “Tojo niwe'e”, nisome. No'o mũ'u bu'esere uatigũnojõ queoro mũ'u bu'ecã tu'ogũ, bopoyagũsami. Marĩ bu'esere ne ña'arõ ucũsome.

⁹ Da'raco'terãrẽ a'tiro werecasaya: “Nipe'tise mũsã wiorã dutisere yu'tiya. Narẽ e'caticã weeya. Ye'su'ticã'ña”, niña. ¹⁰ “Mũsã wiorã yere yajaticã'ña. Tojo weronojõ o'orã, añurõ weese me'rã pe'e narẽ ãjõpeocã weeya”, niña. Tojo weese me'rã ãpẽrã Õ'acũ marĩrẽ yu'ruogu ye bu'esere “Añubutiase ni'i”, ni ĩ'arãsama.

¹¹ A'tiro ni'i. Õ'acũ marĩrẽ ma'ígũ, nipe'tirã a'ti nucũcãcjãrã na ña'arõ weeseti'quere yu'ruosĩ'rigũ, Jesucristore o'ócũ niwĩ. ¹²⁻¹³ Jesucristo marĩ wiogu tu'tuayũ'rugũ, marĩrẽ yu'ruogu nimi. Be'ro cũ añurõ asistese me'rã apaturi a'tigusami. A'tocatero cũ a'tiatjere yucueri curare Õ'acũ marĩrẽ ña'asere, ña'arõ ñaripejasere du'udutimi. Apeyenojõrẽ weeati dũporo wãcũyutojaca be'ropũ weedutimi. Tojo nicã queoro weeseti, añurõ ãjõpeodutimi. ¹⁴ Jesucristo marĩ ña'arõ weesere yu'ruwetĩcã wéégũ, wẽrĩbosacũ niwĩ. Cũ marĩrẽ cũ yarã sãjãdutigu, ña'ase moorã niato nígũ tojo weecũ niwĩ. Marĩrẽ e'catise me'rã añurõ weeseticã uasami. Tojo weegũ wẽrĩbosacũ niwĩ.

¹⁵ A'tereta mũ'u narẽ bu'eya. Narẽ wãcũtutuanemocã weeya. Na ña'arõ weesetisere narẽ masĩcã weeya. Mũ'u

ãpêrârê dutigu niyugu, tojo weeya. Ne ni'cũ mu'urê tojo i'acõ'aticã'to.

3

Jesucristore êjõpeorã weewuase ni'i

¹ Tocjãrã Cretacjãrãrê a'tiro weedutiya. “Wiorã dutisere yu'tiatio. Nipe'tise añurõ weesenojõrê weeato. ² Ne ãpêrârê ña'arõ ucjaticã'to. ãpêrã me'rã ùrūsātīrāta, narê añurõ ucũato. Ma'ise me'rã nipe'tirãrê añurõ weeato”, niña narê.

³ Toduporopure marĩ quê'rã tu'omasītīrã, Õ'acūrê yu'rũũ'cãsepījarã niwũ. Marĩ bajuduti'cãrã weronojõ niwũ. No'lo uaro nipe'tisere uaripejawũ. Ña'arõ weenu'cũwũ. Nipe'tirãrê uowũ. ãpêrã marĩrê yabicã, marĩ quê'rã narê yabia'mewũ. ⁴⁻⁵ Marĩ tojo weesetimicã, Õ'acũ cã añurõ weesere, cã ma'isere i'ogũ, marĩrê yu'ruowĩ. Marĩ añurõ weesere i'agũ mejêta yu'ruowĩ. Cũ pajaña'gũ, marĩrê yu'ruowĩ. Apaturi marĩrê wĩ'marã ne bajarãrê weronojõ weewĩ. Cũ wêrise me'rã marĩ ña'arõ wee'quere cõ'agũ yu'ruowĩ. Espĩritu Santu marĩrê añurã wa'adutigu ducayuwĩ. ⁶ Jesucristo marĩrê yu'ruo'cu me'rã Õ'acũ Espĩritu Santu tutuasere marĩrê o'oyu'rũũ'cãwĩ. ⁷ Õ'acũ ma'igũ cã añurõ weese me'rã marĩ ña'arã nimirãrê añurã wa'acã weecu niwĩ. Tojo weerã marĩ catinu'cũatjere e'catise me'rã yucuerã, cã “O'oguti” nĩ'quere ñe'lerãsa'a.

⁸ Te yu'u ucũ'que diacjũ warota ni'i. Mu'u tere narê bu'enu'cũcã, upũtu uasã'a. Mu'u tojo weecã, Õ'acūrê êjõpeorã añuse dia'cūrê weerãsama. Tojo weese añuse ni'i. Nipe'tirãrê añurõ wa'acã weese ni'i. ⁹ Apeye, mejõ waro ucũ, a'metu'tima'asere cã'mota'aya. Judío masã na dũ'pocãtimujãti'que ucũma'asere cã'mota'aya. Tojo

nicã Moisé duti'quere a'merĩ “Tojo niwe'e” ni ũrũsãsere cã'mota'aya. Nipe'tise te wapamarĩse, na ucũma'ase ni'i.

¹⁰ Jesucristore ějõpeori curuacjãrãrẽ ducawaticã weegunojõrẽ “Tojo weeticã'ña”, niña. Mu'u ni'cãti o puati werecũmĩ, mũsã me'rã nigũrẽ cõ'awĩrõña. ¹¹ “Ějõpeogũ nimigũ, dojogũ weesami. Cũ bu'iri da'reno'acjũpũta nisami”, ni masĩtoja'a.

Pablo ãpẽrãrẽ weetamuduti'que ni'i

¹² Yu'u Artemarẽ o Tĩquicore mu'u tiropũ o'ócã, mu'u pe'e yu'u tiropũ ducayuwã'cãtia. Mu'u põtẽorõ a'tita basioro yu'ũre ĩ'agũ a'tia. Yu'u Nicópolisũ nigũsa'a. Topũ “Pu'ecu tõ'ogũti”, niwũ. ¹³ Nipe'tise mu'u weetamuta basiosere Zenas, masãrẽ ucũbosagũre weetamuña. Apolo quẽ'rãrẽ weetamuña. Narẽ du'sasenojõrẽ o'oya. Na mu'u tojo weecã, apesepũ yu'rũarã, apeyenojõrẽ du'sano'some. ¹⁴ Marĩ me'rãcjãrã Jesucristore ějõpeorã quẽ'rã añuse dia'cũ weeato. ãpẽrãrẽ apeyenojõ moocã ĩ'arã, weetamutato. Tojo weerã na catiri mũmũcore mejõ waro nisome.

Pablo añudutimũ'que ni'i

¹⁵ Nipe'tirã yu'u me'rã nirã mu'ũrẽ añudutima. Marĩ me'rãcjãrã Jesucristore ějõpeorã añuato. Õ'acũ mũsã nipe'tirãrẽ añurõ weeato.

Tocã'rõta oja'a.

Pablo

Õ'âkã hi yeere uúkũri turi Tukano
New Testament in Tucano (BR:tuo:Tucano)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tucano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tucano [tuo], Brazil

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tucano

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

